HR) PROČITAJTE OVE UPUTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU. Za sigurnost i zdravlje vašeg deteta UPOZORENJE! •Kontinuirano i produženo pijenje može uzrokovati karijes. •Uvijek provjerite temperature hrane prije hranjenja. •Bacite prilikom prvih znakova oštećenja i istrošenosti. •Dijelove koji nisu u upotrebi držite izvan dohvata djece. •Nikada nemojte pričvršćivati na kablove, vezice ili labave dijelove odjeće. Dijete se može ugušiti. •Nikada nemojte koristiti sisač kao dudu varalicu. •Uvijek koristite proizvod pod nadzorom odrasle osobe. **UPUTE ZA UPORABU** •Prije prve uporabe rastavite i očistite proizvod, a zatim stavite dijelove u kipuću vodu na 5 min. Time se osigurava higijena proizvoda. •Prije svake iduće uporabe pažljivo operite vrućom vodom i tekućinom za pranje posuđa, a zatim iz higijenskih razloga temeljito isperite. •Pregledajte sisač za hranjenje prije svake uporabe i povucite ga u svim smjerovima. Sisač bacite prilikom prvih znakova oštećenja ili istrošenosti. U svakom slučaju preporučamo zamjenu sisača najmanje jednom u svaka dva mjeseca. •Kako bi sisač pravilno funkcionirao, preporučamo da prstima lagano protrljate ventil na dnu sisača prije svake uporabe. Tu radnju provedite nježno, kako ne biste oštetili ventil. •Ne ostavljajte sisač za hranjenje izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini. Ne ostavljajte u dezinfekcijskom sredstvu ("sterilizacijskoj otopini") dulje nego što je preporučeno jer to može uzrokovati slabljenje materijala. •Uvjerite se da je brzina protoka u skladu s bebinim potrebama, obratite pažnju na probleme u sisanju ili na mlijeko koje izlazi iz bebinih usta. •Ručno operite sve dijelove toplom vodom i običnom tekućinom za pranje posuđa. Pranje u perilici suđa može uzrokovati brže trošenje proizvoda. Nakon svakog pranja uvijek dobro isperite sve dijelove. •Izbjegavajte upotrebu abrazivnih proizvoda ili pranje agresivnim kemijskim otopinama. Ako koristite četke za bočice, pazite da ne oštetite osjetljive dijelove proizvoda (npr. otvore na sisaču i ventile). •Temeljito operite tekućom vodom kako biste uklonili sve ostatke tekućine za pranje koja se može zavući u skrivene dijelove. • Sterilizirajte prije uporabe. •Uvjerite se da nema ostataka tekućine za pranje na dudi nakon čišćenja ili sterilizacije. •Nakon čišćenja, temeljito osušite sve dijelove te ih pospremite na čisto i suho mjesto daleko od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline. •Pigmentacija jako obojenih pića (npr. čaja, voćnih sokova ili sokova od rajčice) može promijeniti boju proizvoda. To ne utječe na funkciju i/ili sigurnost proizvoda. •Proizvod se može sterilizirati hladnim sterilizacijskim otopinama, parom uz korištenje odgovarajuće opreme ili prokuhavanjem u trajanju od 5 minuta, izbjegavajući dodir s metalnim stranicama posude koju koristite za to. •UV sterilizatori se ne preporučuju. •Ne zagrijavajte proizvod u običnim pećnicama ili na grijaćim pločama ili na otvorenom plamenu. **Za silikonske dude:** Ovaj proizvod se može sterilizirati u autoklavu na ciklusu od 15 minuta i temperaturi od 121 °C uz korištenje destilirane vode jer nisu potrebni nikakvi aditivi. Nemojte prijeći više od 30 ciklusa sterilizacije. [1]Proizvod prihvaća 9 od 10 beba. Testiranje s 450 djece u Italiji, 2019. Proizvedeno u Italiji. Distributer: Apollo HR d.o.o., Pustodol Začretski 19A, 49223 Sv. Križ Začretje, www.apollo.hr

SR) PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE. Za sigurnost i zdravlje vašeg deteta UPOZORENJE! •Neprekidno i produženo sisanje tečnosti će dovesti do kvarenja zuba. •Pre hranjenja uvek proverite temperaturu hrane. •Bacite je ukoliko primetite znakove oštećenja ili neispravnosti. •Komponente koje se ne koriste držite van domašaja dece. •Nikada ne spajajte sa kablovima, trakama, pertlama niti širokim delovima odeće. Dete se može zadaviti. •Nikada ne koristite cucle za hranjenje kao cucle varalice. •Ovaj proizvod treba koristiti uz nadzor odraslih. **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** •Pre prvog korišćenja, rasklopite i očistite proizvod, a zatim stavite komponente u ključalu vodu na 5 min. Ovo se radi da bi bila zagarantovana higijena. •Pre svake naredne upotrebe, pažljivo operite toplom vodom i tečnošću za pranje, a zatim detaljno isperite zbog higijene. •Pre svake upotrebe proverite da li cucla za hranjenje može da se pomera u svim smerovima. Bacite je ukoliko primetite znakove oštećenja ili neispravnosti. U svakom slučaju, preporučujemo da cucle menjate barem jednom na svaka dva meseca. •Da bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje cucle, preporučujemo nežno masiranje ventila na osnovi cucle prstom pre svake upotrebe. Zahvat obavite nežno, pazeći da ne oštetite ventil. •Cuclu za hranjenje ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti. Ne ostavljajte u dezinfekcionom sredstvu („rastvor za sterilizaciju") duže nego što je preporučeno, jer tako može da se oslabi materijal. •Pobrinite se da protok zadovoljava zahteve bebe, pažljivo prateći na pojavu problema pri sisanju ili mleko koje izlazi iz bebinih usta. •Sve delove ručno operite toplom vodom i tečnošću za pranje. Pranje u mašini za pranje sudova može dovesti do bržeg habanja proizvoda. Sve delove uvek dobro isperite nakon svakog pranja. •Izbegavajte korišćenje abrazivnih proizvoda ili pranje agresivnim hemijskim rastvaračima. Ako koristite četkice za flašice, vodite računa da ne oštetite osetljivije delove proizvoda (npr. otvore cucli i ventile). •Dobro isperite pod mlazom vode da biste uklonili svu preostalu tečnost iz skrivenih oblasti. •Pre upotrebe sterilišite. •Nakon pranja ili sterilizacije proverite ima li u cucli preostale tečnosti. •Nakon čišćenja, dobro osušite sve delove i čuvajte na čistom i suvom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti i izvora toplote. •Pigmentacija pića intenzivne boje (npr. čaja, voćnog i soka od paradajza) može da izmeni boju proizvoda. Ovo ne menja funkcionisanje i/ili bezbednost proizvoda. •Proizvod je moguće sterilisati pomoću rastvora za hladnu sterilizaciju, parom uz korišćenje odgovarajuće opreme ili prokuvavanjem u trajanju od 5 minuta, izbegavajući kontakt sa metalnim zidovima posude koja se koristi. •UV sterilizatori se ne preporučuju. •Ne zagrevajte proizvod u tradicionalnim pećnicama niti na ringlama ili otvorenom plamenu. **Za silikonske cucle:** Proizvod se može sterilisati u aparatu za sterilisanje u 15-minutnim ciklusima na 121 °C uz korišćenje destilovane vode, jer nisu potrebni nikakvi aditivi. Ne prekoračujte 30 ciklusa sterilizacije.
[1]Prihvatilo ih 9 od 10 beba. Potrošački test na 450 dece u Italiji, 2019.

RO) CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE. Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră AVERTIZARE! •Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților. •Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor. •Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire. •Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor. •Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulate. •Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă. •Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult. **INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE** •Înainte de prima utilizare, dezasamblați produsul și curățați-l, apoi introduceți componentele în apă clocotită timp de 5 minute. Acest lucru este necesar pentru igienizarea produsului. •Înainte de fiecare utilizare, spălați produsul cu apă fierbinte și detergent, apoi clătiți-l cu atenție. •Verificați tetina înainte de fiecare utilizare și trageți de aceasta în toate direcțiile. Înlocuiți-o la primele semne de uzură sau deteriorare. În orice caz, vă recomandăm să înlocuiți tetina cel puțin o dată la două luni. •Pentru a vă asigura că tetina funcționează corect, vă recomandăm să masați delicat cu degetele valva de la baza superioară înainte de fiecare utilizare. Efectuați manevra ușor, având grijă să nu deteriorați valva. •Nu uitați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură. Nu lăsați în dezinfectant („soluție de sterilizare") mai mult timp decât este recomandat, întrucât aceasta ar putea slăbi rezistența materialului. •Asigurați-vă că fluxul corespunde nevoilor bebelușului, fiind atenți la eventuale dificultăți de supt sau la curgerea laptelui din gura bebelușului. •Spălați manual toate componentele cu apă caldă și detergent de vase obișnuit. Spălarea în mașina de spălat vase poate cauza uzura mai rapidă a produsului. După fiecare spălare, clătiți întotdeauna cu apă din abundență toate componentele. •Evitați să folosiți produse abrazive sau să spălați cu solvenți chimici agresivi. Dacă se folosesc perii de curățare, aveți grijă să nu deteriorați părțile mai delicate ale produsului (de ex., deschiderile tetinei și valvele). •Curățați atent sub jet de apă pentru a elimina orice urmă de lichid care ar putea rămâne în locurile mai puțin accesibile. •Sterilizați înainte de utilizare. •După orice spălare sau sterilizare, asigurați-vă că ați îndepărtat orice urmă de lichid de pe tetină. •După curățare, uscați cu atenție toate componentele și depozitați-le într-un loc curat, uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de alte surse de căldură. •Lichidele puternic colorate (de ex., ceai, suc fructe sau suc de roșii) pot altera culoarea produsului. Însă acestea nu modifică funcționarea și/sau siguranța produsului. •Produsul poate fi sterilizat la rece, folosind soluții de sterilizare sau la cald (aburi), folosind aparatele corespunzătoare ori prin fierbere timp de 5 minute, evitând contactul cu pereții metalici ai recipientului utilizat. •Nu este recomandată utilizarea sterilizatoarelor cu ultraviolete (UV). •Nu încălziți produsul în cuptoarele tradiționale, pe plăci fierbinți sau la flăcără deschisă. **Pentru tetine din silicon:** Produsul poate fi sterilizat în autoclavă în cicluri de câte 15 minute, la 121 °C, cu apă distilată; nu sunt necesari aditivi. Nu depășiți 30 de cicluri de sterilizare. [1]Acceptat de 9 din 10 bebeluși. Test pentru consumatori, realizat cu 450 copii din Italia, 2019.

PL) NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka OSTRZEŻENIE! •Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. •Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. •Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia. •Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. •Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić. •Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania. •Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA** •Przed pierwszym użyciem rozłożyć produkt i wymyć go, a następnie włożyć części do wrzącej wody na 5 minut. Pozwoli to zapewnić higienę. •Przed każdym następnym użyciem dokładnie wymyć gorącą wodą i płynem do zmywania, a następnie dokładnie wypłukać w celu zapewnienia higieny. •Przed każdym użyciem obejrzeć smoczek i pociągnąć go we wszystkich kierunkach. Wyrzuć po pojawieniu się pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia. W każdym razie, zaleca się wymianę smoczków przynajmniej co dwa miesiące. •Aby mieć pewność, że smoczek działa prawidłowo, zalecamy przed każdym użyciem delikatnie uciskać palcami zawór odpowietrzający przy podstawie smoczka. Należy robić to delikatnie, uważając, aby nie uszkodzić zaworu. •Nie pozostawiać smoczka w bezpośrednio nasłonecznionym lub gorącym miejscu. Nie pozostawiać w środku dezynfekującym ("roztwór do sterylizacji") dłużej, niż jest to zalecane, gdyż może to osłabić materiał. •Sprawdzić czy przepływ jest dostosowany do potrzeb dziecka. Zwrócić uwagę, czy dziecko nie ma problemów ze ssaniem i czy mleko nie wypływa mu z ust. •Wymyć wszystkie części ręcznie gorącą wodą i zwykłym płynem do zmywania. Mycie w zmywarce do naczyń może spowodować szybsze zużycie produktu. Po każdym myciu zawsze dokładnie wypłukać wszystkie elementy. •Nie stosować produktów ściernych i nie myć żrącymi rozpuszczalnikami chemicznymi. W przypadku używania szczotki do butelek zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić delikatnych części produktu (np. otworów i zaworów smoczka). •Dokładnie wymyć pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie resztki płynu, które mogą zalegać w trudno dostępnych miejscach. •Wysterylizować przed użyciem. •Po umyciu lub po sterylizacji sprawdzić, czy w smoczku nie pozostały resztki płynu. •Po umyciu dokładnie wysuszyć wszystkie części i odłożyć w czyste, suche miejsce, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i od źródeł ciepła. •Zabarwienie mocno kolorowych napojów (np. herbaty, soków owocowych lub pomidorowych) może wpłynąć na kolor produktu. Nie ma to wpływu na funkcję wyrobu i/lub jego bezpieczeństwo. •Produkt można sterylizować zimnymi roztworami sterylizującymi, parą (za pomocą specjalnych urządzeń) lub poprzez 5-minutowe wygotowanie, przy czym należy unikać kontaktu z metalowymi ściankami używanego naczynia. •Odradza się stosowanie sterylizatorów UV. •Nie podgrzewać produktu w tradycyjnych piekarnikach, na płytach grzewczych ani na otwartym ogniu. **Dotyczy smoczków silikonowych:** Produkt można sterylizować w autoklawie, 15-minutowym cyklem w temperaturze 121°C; stosować wodę destylowaną; nie ma potrzeby stosowania żadnych dodatkowych preparatów. Nie przekraczać 30 cykli sterylizacji.
[1]Akceptowany przez 9 na 10 dzieci. Test konsumencki na 450 dzieciach we Włoszech, 2019.

NL) DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOORLEZEN EN VOOR VERDERE RAADPLEGING BEWAREN. Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind WAARSCHUWING! •Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. •Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. •Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking. •Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen. •Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd. •Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen. •Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. **GEBRUIKSAANWIJZINGEN** •Voor het eerste gebruik het product uit elkaar halen en schoonmaken en de onderdelen 5 min. lang uitkoken. Op deze manier waarborgt u de hygiëne. •Voor elk daaropvolgend gebruik zorgvuldig wassen met warm water en afwasmiddel en spoel nauwkeurig om de hygiëne te waarborgen. •De speen voor elk gebruik controleren door deze in elke richting te trekken. Weggooien bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging. Het is in elk geval aangeraden spenen minstens om de twee maanden te vervangen. •We adviseren om het ventiel aan de basis van de speen voor elk gebruik met de vingers te masseren, om een correcte werking te waarborgen. Doe dit voorzichtig, zodat het ventiel niet beschadigd wordt. •De speen niet blootstellen aan direct zonlicht of warmte. De speen niet langer in het ontsmettingsmiddel ("sterilisatieoplossing") ondergedompeld laten dan wordt aanbevolen omdat het materiaal hierdoor zwakker zou kunnen worden. •Controleer of de stroom aangepast is aan de behoeften van het kind en letten op eventuele zuigmoeilijkheden of melk die uit de mond vloeit. •Alle onderdelen met de hand wassen met warm water en een gewoon afwasmiddel. Het product kan sneller verslijten als het in de vaatwasser gewassen wordt. Na elke wasbeurt alle onderdelen steeds overvloedig spoelen. •Geen schuuurmiddelen of agressieve chemische oplosmiddelen gebruiken. Als u flessenborstels gebruikt, let erop dat u de meest kwetsbare onderdelen van het product (bv. openingen en ventielen van de spenen, siliconenmembraan) niet beschadigt. •Grondig onder stromend water schoonmaken om vloeistofresten uit de verborgen delen te verwijderen. •Voor elk gebruik steriliseren. •Na elke wasbeurt of sterilisatie elke eventuele vloeistofrest verwijderen. •Alle onderdelen na het schoonmaken zorgvuldig droogmaken en opbergen op een droge en schone plek buiten bereik van direct zonlicht en warmte. •Door de pigmentatie van sterk gekleurde dranken (bijv. thee, tomaat- of vruchtensappen) kan de kleur van het product wijzigen. Dit doet evenwel niets af van de functionaliteit en/of de veiligheid van het product. •Het product kan koud gesteriliseerd worden met steriliserende oplossingen, of warm (stoom) met daartoe bestemde apparaten, of door te koken gedurende 5 minuten zonder contact met de metalen wanden van de gebruikte houder. •Het gebruik van uv-sterilisatoren is afgeraden. •Verwarm het product niet in traditionele ovens, op kookplaten of naakte vlammen. **Voor siliconen spenen:** Het product kan gesteriliseerd worden in een autoclaaf met een cyclus van 15 minuten in gedestilleerd water aan 121°C, aangezien geen additieven vereist zijn. Het totaal aantal van 30 sterilisatiecycli niet overschrijden. [1]Goedgekeurd door 9 van de 10 babies. Consumententest op 450 kinderen in Italië, 2019.

CZ) PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. V zájmu bezpečnosti a zdraví vašeho dítěte UPOZORNĚNÍ! •Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz. •Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla. •Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte. •Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí. •Nikdy nespojujte se šňůrami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte. •Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík. •Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých. **NÁVOD K POUŽITÍ** •Před prvním použitím výrobek rozeberte a vyčistěte. Poté jeho součásti vložte na 5 min do vroucí vody, čímž zajistíte náležitou hygienu. •Pro další zajištění náležité hygieny výrobek před každým dalším použitím pečlivě opláchněte horkou vodou s přidáním mycího prostředku a následně důkladně opláchněte. •Před každým použitím savičku překontrolujte tak, že za ni zatáhnete do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení ji vyměňte. V každém případě vám doporučujeme ji minimálně po dvou měsících vyměnit. •Aby byla zajištěna správná funkce savičky, doporučujeme před každým použitím jemně prsty promnout ventilek na její spodní straně. Tento úkon provádějte zlehka a dávejte pozor, abyste nepoškodili ventilek. •Nevystavujte savičku přímému slunečnímu záření nebo působení zdrojů tepla. Neponechávejte ji v dezinfekčním prostředku (sterilizační roztok) déle, než je doporučeno, neboť může dojít k oslabení materiálu. •Zkontrolujte, zda průtok odpovídá potřebám dítěte, přičemž dávejte pozor, zda dítě nemá potíže se sáním, nebo mu nevytéká mléko z úst. •Všechny součásti ručně omyjte za použití teplé vody a běžného prostředku na mytí nádobí. Mytí v myčce nádobí může vést k rychlejšímu opotřebení výrobku. Všechny součásti vždy po každém umytí pečlivě opláchněte. •K mytí nepoužívejte abrazivní prostředky nebo agresivní chemická rozpouštědla. Při používání kartáčků na láhve dávejte pozor, abyste nepoškodili jemné součásti výrobku (např. otvory a ventilky savičky). •Důkladně omyjte pod tekoucí vodou, abyste zcela odstranili zbytky tekutiny, která může ulpívat na hůře dostupných místech. •Před použitím vysterilizujte. •Po každém umytí nebo každé sterilizaci odstraňte případné zbytky tekutiny. •Po umytí všechny součásti důkladně osušte a uložte na čisté a suché místo, kde na ně přímo nesvítí sluneční světlo nebo nepůsobí zdroje tepla. •Vlivem pigmentace silně zbarvených nápojů (např. čaje a ovocných nebo rajčatových šťáv) může výrobek změnit barvu. To nemá vliv na jeho funkci a/nebo bezpečnost. •Výrobek lze dezinfikovat studenou sterilizací pomocí sterilizačních roztoků, horkou sterilizací (parou) pomocí příslušných zařízení nebo vyvařováním po dobu pěti minut, přičemž je potřeba se vyvarovat styku s kovovými stěnami sterilizační nádoby. •Doporučujeme nepoužívat sterilizátory na bázi ultrafialových paprsků (UV). •Nezahřívejte výrobek v běžné troubě, na varných deskách nebo na otevřeném ohni. **Silikonové savičky:** Vzhledem k tomu, že není třeba přidávat žádné přísady, výrobek můžete sterilizovat i v autoklávu (parní laboratorní sterilizátor) s 15minutovými cykly při teplotě 121 °C a za použití destilované vody. Nepřekračujte 30 sterilizačních cyklů.
[1]Doporučuje 9 z 10 dětí. Zákaznický test byl proveden na 450 dětech v Itálii, 2019.

RU) ПРОЧИТАТЬ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ. Для безопасности и здоровья вашего ребёнка ВНИМАНИЕ! •Постоянное и длительное сосание жидкостей может привести к кариесу. •Всегда проверяйте температуру еды перед кормлением ребенка. •Замените её при обнаружении первых признаков повреждения или износа. •Храните неиспользуемые компоненты в недоступном для детей месте. •Ни в коем случае не привязывайте его к шнуркам, ленточкам, тесьме или широким деталям одежды. Для малыша это чревато удушением. •Никогда не используйте соски для бутылочки в качестве пустышки. •Всегда используйте изделие под наблюдением взрослых. **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** •Перед первым использованием разберите и вымойте изделие, затем поместите компоненты в кипящую воду на 5 мин в целях обеспечения гигиены. •Перед каждым использованием мойте горячей водой с использованием моющего средства для посуды и тщательно споласкивайте. •Перед каждым кормлением проверяйте соску, потянув её во всех направлениях. Замените её при обнаружении первых признаков повреждения или износа. В любом случае рекомендуется менять соску каждые два месяца. •Чтобы обеспечить правильное функционирование соски, рекомендуется перед каждым использованием слегка размять клапан у основания соски. Выполняйте действие аккуратно, чтобы не повредить клапан. •Не оставляйте соску под воздействием прямых солнечных лучей и высокой температуры. Не оставляйте соску в дезинфицирующем (стерилизующем) растворе дольше, чем рекомендуется, это может ослабить материал. • Проверяйте, чтобы поток соответствовал потребностям ребёнка, обращая внимание на трудности в сосании или чрезмерный выход молока изо рта ребёнка. •Вымойте все части вручную тёплой водой с добавлением обычного средства для мытья посуды. Мытьё в посудомоечной машине может привести к более быстрому износу изделия. Тщательно ополаскивайте все компоненты после каждого мытья. •Избегайте использования абразивных средств или применения агрессивных химических веществ. При использовании ершика старайтесь не повредить деликатные части изделия (напр., отверстия и клапаны сосок). •Тщательно промойте под струёй воды, чтобы удалить остатки жидкости, которые могут попасть в скрытые области. •Стерилизовать перед использованием. •После каждого мытья или стерилизации дайте стечь жидкости. •После очистки тщательно высушите все компоненты и храните их в чистом и сухом месте вдали от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла. • Слишком интенсивная окраска напитков (напр., чай, фруктовый или томатный сок) может изменить цвет изделия. Однако, это не влияет на функциональность изделия и/или на его безопасность. •Изделие можно стерилизовать холодным способом с помощью стерилизующих растворов или горячим способом (паром) с помощью специальных приборов, или путём кипячения в течение 5 минут, избегая контакта с металлическими стенками используемой для этого ёмкости. •Не рекомендуется использовать ультрафиолетовые (УФ) стерилизаторы. •Не разогревайте в традиционных духовках, на нагревательных плитах или на открытом огне. **Силиконовая соска:** Изделие можно стерилизовать в стерилизаторе с 15-минутным циклом при температуре 121°C, используя дистиллированную воду, так как не требуется никаких добавок. Изделие выдерживает 30 циклов стерилизации. [1]Одобрено 9 из 10 малышей. Потребительский тест на 450 детях, Италия 2019.

BG) ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. За безопасността и здравето на вашето дете ВНИМАНИЕ! •Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес. •Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. •Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект. •Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца. •Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено. •Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-залъгалка. •Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни. **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА** •Преди първоначалната употреба разглобете и почистете продукта, след което оставете компонентите във вряла вода за 5 мин. Това се прави с цел да се гарантира хигиената. •Преди всяка следваща употреба измивайте внимателно с гореща вода и миялен препарат, след което старателно изплаквайте, за да се гарантира хигиената. •Преди всяка употреба проверявайте биберона, като го дръпнете във всички посоки. Заменете го при първите признаци на износване или повреда. Във всички случаи е препоръчително да сменяте бибероните най-малко веднъж на два месеца. •За да сте сигурни, че биберонът функционира нормално, препоръчваме Ви преди всяка употреба да разтъркате с пръсти клапата в основата на биберона. Извършете операцията внимателно, като гледате да не повредите клапата. •Пазете биберона от пряка слънчева светлина или силна топлина. Не го оставяйте в дезинфектант ("стерилизиращ разтвор") за по-дълго време от препоръчаното, тъй като това може да влоши материала. •Уверете се, че потокът отговаря на нуждите на детето, като внимавате за евентуални затруднения при сучене или евентуално изтичане на мляко от устата на детето. •Почиствайте всички части на ръка с топла вода и обикновен миялен препарат. Измиването на продукта в съдомиялна машина може да доведе до по-бързото му износване. Винаги след всяко измиване изплаквайте старателно всички части. •Избягвайте използването на абразивни продукти или измиването с агресивни химични разтворители. Ако използвате четка за бутилки, внимавайте да не повредите най-деликатните части на продукта (напр. отворите на биберона и клапата). •Почиствайте внимателно под течаща вода, за да отстраните цялата течност, останала в скритите зони на шишето. •Преди употреба стерилизирайте. •След измиване или стерилизиране на биберона отстранявайте всяка евентуално останала течност. •След почистване на продукта старателно изсушавайте всички части и го съхранявайте на чисто и сухо място, без пряка слънчева светлина и далеч от източници на топлина. •Силно оцветените напитки (напр. чай, доматен или плодов сок) може да променят цвета на продукта. Това не оказва влияние на функцията и/или безопасността на продукта. • Продуктът може да се стерилизира с разтвори за студена стерилизация, с пара чрез подходящ уред или с изваряване в продължение на 5 минути, като се избягва контакт с металните стени на използвания съд. •Не се препоръчва използване на UV стерилизатори. •Не затопляйте продукта в традиционни фурни, върху нагряващи се плочи или открити пламъци. **За силиконови биберони:** Продуктът може да бъде стерилизиран в автоклав с 15-минутни цикли на 121°C, използвайки само дестилирана вода, без добавки. Не превишавайте 30 цикъла на стерилизиране. [1]Одобрено 9 из 10 малышей. Потребительский тест на 450 детях, Италия 2019.

PT) LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS. Para a segurança e a saúde do seu bebé ADVERTÊNCIA! •A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. •Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé. •Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada. •Manter todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças. •Nunca amarre cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se. •Nunca utilizar uma tetina de biberão como se fosse uma chupeta. •Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto. **INSTRUÇÕES DE USO** •Antes de utilizar pela primeira vez, desmonte e limpe o produto e coloque os componentes em água a ferver por 5 min. Está operação irá garantir a higiene. •Antes de cada utilização, lave muito bem com água quente e detergente para a loiça, enxágue abundantemente para garantir a higiene. •Verifique a tetina antes de cada utilização, puxando-a em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de desgaste ou dano. É aconselhável substituir as tetinas pelo menos a cada dois meses. •Para garantir que tetina funcione corretamente, recomendamos massajar suavemente com os dedos a válvula na base da tetina, antes de cada utilização. Realize esta operação com cuidado, prestando atenção para não danificar a válvula. •Não deixe a tetina sob a luz solar direta. Não deixe em desinfetante ("solução esterilizante") por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer o material. •Verifique se o fluxo da tetina é o mais adequado às necessidades do bebé, prestando atenção a eventuais dificuldades de sucção ou saída de leite da boca do bebé. •Lave todas as peças à mão com água tépida e um detergente comum. Lavar o produto na máquina de lavar loiça pode causar um desgaste mais rápido. Enxague abundantemente todos os componentes após cada lavagem. •Evite usar produtos abrasivos ou lavar com solventes químicos agressivos. No caso de utilizar escovas/escovilhões, preste especial atenção para não danificar as partes mais delicadas do produto (por exemplo, orifícios e válvulas das tetinas). •Limpe muito bem sob água corrente para eliminar qualquer líquido residual que possa ficar armazenado em áreas escondidas. •Esterilize antes de utilizar. •Certifique-se de que nenhum líquido residual permaneça na tetina após a lavar ou esterilizar. •Após a limpeza, seque bem todos os componentes e guarde-os desmontados num local limpo e seco, protegidos da luz solar direta e do calor. •A pigmentação de bebidas com cores intensas (por ex., sumos de tomate, fruta ou chá) pode alterar a cor do produto. Este facto não altera a funcionalidade do produto e/ou a sua segurança. •O produto pode ser esterilizado a frio, utilizando soluções esterilizantes, ou a quente (vapor), utilizando aparelhos para o efeito ou fervendo-o, durante 5 minutos, evitando o contacto com as paredes metálicas do recipiente utilizado. •Não é recomendada a utilização de esterilizadores por raios ultravioletas (UV). •Não aqueça o produto em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas livres. **Para tetinas de silicone:** O produto pode ser esterilizado em autoclaves com ciclos de 15 minutos a 121 ° C usando água destilada, pois não são necessários aditivos. Não ultrapasse 30 ciclos de esterilização. [1]Aceite por 9 bebés em 10. Tesde de consumidor realizado em Itália 2019.

TR) BU TALIMATLARI OKUYUNUZ VE ILERIDE BAVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. Çocugunuzun güveligi için UYARILAR! •Uzun süreli sıvı emilimi diş çürüklerine sebep olabilir.• Bebeğinizi beslemeden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz. • Zayıflama veya hasar belirtisi gördüğünüz anda kullanmayı bırakınız. • Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız. • Asla ip, kordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayınız., Çocuğunuz dolanabilir. • Biberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın. • Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanınız. **KULLANIM TALİMATLARI** •İlk kullanımdan önce ürünü parçalarına ayırarak temizleyiniz ve ardından parçaları 5 dakika süreyle kaynar suda bekletiniz. Bu, hijyen sağlamak içindir. •Her kullanımdan önce sıcak su ve bulaşık deterjanıyla dikkatli bir şekilde yıkayınız ve ardından hijyen sağlamak için iyice durulayınız. •Biberon emziğini her kullanımdan önce kontrol ediniz ve biberon emziğini tüm yönlere çekiniz.. Hasarlı olduğunu tespit ederseniz ürünü atınız. Her durumda, emziklerin en azından iki ayda bir değiştirilmesini öneriyoruz. •Emziğin işlevini doğru şekilde yerine getirmesini sağlamak için, meme ucunun altındaki valfe her kullanımdan önce parmaklarınızla nazikçe masaj yapmanızı öneririz. Bu işlemi, valfe zarar vermemeye dikkat ederek, nazik bir şekilde gerçekleştiriniz. •Biberon emziğini doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayınız. Malzemeye zarar vereceğinden, tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfektan ("sterilizasyon solüsyonu") içinde bırakmayınız. •Emme sorunlarına veya bebeğin ağzından gelen süt sızıntılarına dikkat ederek, akışın bebeğin ihtiyaçlarını karşıladığından emin olunuz. •Tüm parçaları ılık su ve normal bir bulaşık deterjanıyla elde yıkayınız. Bulaşık makinesinde yıkanması, ürünün daha çabuk eskimesine neden olabilir. Her yıkamadan sonra, tüm parçaları daima iyice durulayınız. •Aşındırıcı ürünler kullanmaktan veya agresif kimyasal çözücülerle yıkamaktan kaçınınız. Fırça kullanıyorsanız, ürünün daha hassas kısımlarına zarar vermediğinizden emin olunuz (örn. emzik ağızları ve valfler). •Gizli alanlarda birikebilecek artık sıvıları gidermek için akan suyun altında iyice temizleyiniz. •Kullanmadan önce sterilize ediniz. •Yıkama veya sterilizasyon işleminden sonra emzik içerisinde sıvı kalmadığından emin olunuz. •Temizledikten sonra tüm parçaları iyice kurutunuz ve doğrudan güneş ışığı ve ısı kaynaklarından uzak, temiz ve kuru bir yerde saklayınız. •Parlak renkli içeceklerin (örn. çay, meyve veya domates suları) rengi, ürünün rengini değiştirebilir. Bu durum ürünün işlevini ve/veya güvenliğini etkilemez. •Ürün; soğuk sterilizasyon solüsyonları kullanılarak sterilize edilebilir, uygun ekipman kullanmak suretiyle buharla sterilize edilebilir veya kullanılan kabın metal kenarlarıyla temastan kaçınılarak 5 dakika kaynatmak suretiyle sterilize edilebilir. •UV (kızılötesi) sterilizasyon cihazları tavsiye edilmez. •Ürünü geleneksel fırınlarda, ısıtma plakalarında veya açık alev üzerinde ısıtmayınız. **Silikon biberon emzikleri için:** Ürün, herhangi bir katkı maddesi gerekli olmadığından, damıtılmış su kullanılarak 121°C'de 15 dakikalık çevrimlerle sterilizatör ile sterilize edilebilir. 30 sterilizasyon cevrimini aşmayınız. [1]10 bebekten 9'u tarafından kabul edilmiştir. 450 çocuk ile yapılan tüketici testi. İtalya, 2019.

SV) LÄS DESSA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. För ditt barns säkerhet VARNING! •Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies. •Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning. •Kasta vid första tecken på skador eller slitage. •Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn. •Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk. •Använd aldrig dinapparna som tröstnappar. •Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen. **BRUKSANVISNING** •Före första användning ska du demontera och rengöra produkten och sedan lägga delarna i kokande vatten i 5 min för att garantera hygien. •Före varje användning ska du rengöra noga med varmt vatten och diskmedel och sedan skölja noga. •Inspektera dinappen före varje användning och dra dinappen åt alla håll. Byt ut den vid första tecken på slitage eller skada. Vi rekommenderar att i varje fall byta ut dinappar minst varannan månad. •För att garantera att dinappen fungerar korrekt rekommenderar vi att försiktigt massera ventilen som finns längst ned på nappen med fingrarna före varje användning. Detta ska göras försiktigt så att ventilen inte skadas. •Lämna inte dinappen i direkt solljus eller värme. Lämna inte kvar i desinfektionsmedel ("steriliseringslösning") längre än vad som rekommenderas eftersom det kan försvaga materialet. •Försäkra dig om att vätskeflödet är lämpligt för barnets behov genom att kontrollera om barnet har svårt att suga eller om det rinner ut mjölk från munnen. •Diska alla delar med varmt vatten och vanligt diskmedel. Maskindisk kan göra att produkten slits ut snabbare. Skölj alla delar noga efter varje diskning. •Undvik att använda slipande medel eller aggressiva kemiska lösningsmedel. Om du använder flaskborste ska du vara försiktig så att produktens ömtåliga delar inte förstörs (t.ex. napphål och ventiler). •Skölj noga under rinnande vatten för att få bort kvarvarande vätska som kan ansamlas i dolda områden. •Sterilisera före användning. •Efter diskning eller sterilisering ska du se till att ingen vätska finns kvar i nappen. •Torka alla delar noga efter rengöring och förvara på en ren, torr plats på avstånd från direkt solljus och värmekällor. •Pigmenteringen i starkt färgade drycker (t.ex. te eller frukt- eller tomatjuice) kan förändra produktens färg. Detta försämrar inte produktens funktion och/eller säkerhet. •Produkten kan kallsteriliseras med steriliseringsvätska eller varmsteriliseras (ånga) med hjälp av en avsedd apparat eller genom att koka den i 5 minuter. Undvik kontakt med behållarens metallväggar. •Vi avråder från att använda UV-sterilisator. •Värm inte produkten i vanlig ugn, på spisplattor eller över öppen eld. **För silikonnapp:** Produkten kan steriliseras i autoklav med 15-minuterscykler vid 121 °C med användning av destillerat vatten eftersom inga tillsatser är nödvändiga. Överskrid inte 30 steriliseringscykler. [1]Accepteras av 9 av 10 spädbarn. Konsumenttest på 450 barn i Italien, 2019.

AR) ينبغي قراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك تحذير! • الشفط المستمر لفترة طويلة للسوائل سيؤدي إلى تسوس الأسنان. • احرصي دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاجة قبل إطعام الطفل. • تخلصي منه على الفور عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف. • احتفظي بالأجزاء غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال. • لا تقومي أبدًا بتثبيته في الأسلاك أو الأشرطة أو الأربطة أو الأجزاء المتدلية من الملابس. فقد يؤدي ذلك إلى اختناق الطفل. • يُحظر استخدام حلمات الرضاعة كلهاية. • يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. **تعليمات الاستخدام** • قبل الاستخدام لأول مرة، قومي بتفكيك وتنظيف المنتج ثم وضع أجزائه في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. كل ذلك لضمان النظافة الصحية. • قبل كل استخدام لاحق، قومي بالغسل بماء ساخن ووسائل غسل بشكل جيد، ثم قومي بالشطف الجيد لضمان النظافة الصحية. • افحصي حلمة الرضاعة قبل كل استخدام واسحبيها في جميع الاتجاهات. • تخلصي منه على الفور عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف. وفي كل الأحوال، ننصح بتغيير الحلمات مرة كل شهرين على الأقل. • لضمان أداء الحلمة لوظيفتها بشكل سليم، ننصح بتدليك الصمام برفق عند قاعدة الحلمة بأصابعك قبل كل استخدام. قومي بعمل حركة خفيفة، مع توخي الحذر كي لا يتعرض الصمام للتلف. • لا تتركي حلمة الرضاعة تحت أشعة الشمس المباشرة أو الحرارة. لا تتركيها في معقم ("محلول تعقيم") لفترة أطول من المُوصى بها، وإلا فقد يتسبب ذلك في ضعف الخامات. • تأكدي أن التدفق يلبي احتياجات طفلك، مع الانتباه إلى مشاكل الشفط أو خروج الحليب من فم طفلك. • اغسلي جميع الأجزاء يدويًا بالماء الفاتر ووسائل الغسل الاعتيادي. حيث إن غسلها في غسالة الأطباق قد يتسبب في اهتراء المنتج على نحو أسرع. احرصي دائمًا على شطف جميع الأجزاء جيدًا بعد كل غسلة. • تجنبي استخدام المنتجات الخادشة أو الغسل باستخدام المذيبات الكيميائية الأكالة. في حالة استخدام فرشات تنظيف الزجاجات، تأكدي من عدم الإضرار بالأجزاء الأكثر حساسية للمنتج (مثلًا فتحات الحلمة والصمامات). • قومي بالغسل الجيد تحت الماء الجاري للقضاء على أية بقايا من السائل قد تتجمع في النطاقات غير الظاهرة. • قومي بالتعقيم قبل الاستخدام. • تأكدي من عدم بقاء أية سوائل في الحلمة بعد الغسل أو التعقيم. • بعد التنظيف، قم بتجفيف جميع الأجزاء جيدًا وخزنها في مكان بارد وجاف بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة. • قد تتسبب الصبغة الموجودة بالمشروبات كثيفة اللون (مثل الشاي وعصائر الفواكه أو الطماطم) في تغير لون المنتج. وهذا لن يؤثر بالطبع على وظيفة و/أو أمان المنتج. • يمكن تعقيم هذا المنتج باستخدام محاليل التعقيم الباردة أو التعقيم بالبخار باستخدام جهاز مناسب أو التعقيم عن طريق الغلي لمدة 5 دقائق، مع تجنب ملامسة الجدران المعدنية للوعاء المستخدم. • لا يُنصح بأجهزة التعقيم بالأشعة فوق البنفسجية UV. • لا تقومي بتدفئة المنتج داخل أفران تقليدية أو أسطح تسخين أو شعلات مكشوفة. **بالنسبة للحلمات السيليكون:** يمكن تعقيم المنتج داخل جهاز تعقيم بالبخار المضغوط خلال دورات 15 دقيقة بدرجة حرارة 121° م باستخدام ماء مقطر ولا داعي للإضافات. لا تتجاوز 30 دورة تعقيم. [1]مقبول عند 9 من أصل 10 أطفال. اختبار المستهلك على 450 طفل في إيطاليا، 2019.

GROWTH STAGES

0+ M — 1 — SLOW
- Ideale per i neonati e i bambini nei primissimi mesi di vita.
- Ideal for newborns and babies a few months old.
- Idéal pour les nouveau-nés et les enfants de quelques mois.
- Ideal para recién nacidos y bebés durante sus primeros meses de vida.
- Ideal für Neugeborene und Säuglinge in den ersten Lebensmonaten.
- Ideal para recém-nascidos e bebés, durante os primeiros meses de vida.
- Yenidoğanlar ve birkaç aylık bebekler için idealdir.
- Идеально подходит для новорожденных.
- Ideaal voor pasgeborenen en voor de eerste maanden.
- مثالية للرضع حديثي الولادة والأطفال في عمر البضعة أشهر.

2+ M — 2 — MEDIUM
- Ideale per i bambini nei primi mesi di vita, quando iniziano a succhiare con più voracità.
- Ideal for babies during the first few months, when their sucking force increases.
- Idéal pour les enfants de quelques mois, lorsqu'ils commencent à téter avec plus d'appétit.
- Ideal para bebés en sus primeros meses de vida cuando empiezan a succiona más enérgicamente.
- Ideal für Säuglinge in den ersten Lebensmonaten, wenn ihre Saugfähigkeit zunimmt.
- Ideal para os bebés durante primeiros meses de vida, quando o movimento de sucção é mais rápido.
- Daha yoğun bir şekilde emmeye başlayan birkaç aylık bebekler için idealdir.
- Идеально подходит для детей в первые месяцы жизни, когда усиливается сила сосания.
- Ideaal voor de eerste maanden, wanneer de kinderen gulziger beginnen te zuigen.
- مثالية للرضع في أول أشهر من العمر، عندما تزداد قوة الشفط لديهم.

4+ M — 3 — FAST
- Ideale per i bambini più cresciuti.
- Ideal for older babies.
- Idéal pour les enfants un peu plus grands.
- Ideal para los bebés más crecidos.
- Ideal für ältere Kinder.
- Ideal para os bebés mais crescidos.
- Daha büyük bebekler için idealdir.
- Идеально подходит для детей постарше.
- Ideaal voor iets grotere zuigelingen.
- مثالية للأطفال الأكبر سنا.

6+ M — 4 — FOOD
- Ideale per succhi, latte e biscotti, ecc.
- Ideal for fruit juices, milk and biscuits etc.
- Idéal pour les jus de fruits, le lait et les biscuits, etc..
- Ideal para papillas, zumos, leche galletas, etc.
- Ideal für Säfte, Milch und Brei etc.
- Ideal para sumos, leite, papa, etc.
- Meyve-sebze suları, süt vb. için idealdir.
- Идеально подходит для фруктовых соков, молока с печеньем и т.д.
- Ideaal voor vruchtensap, melk en koekjes, enz.
- مثالية لعصائر الفاكهةو الحليب والبسكويت الخ.

HYGIENIC SILICONE 100% SOFT SENSE